



Guía para Invierno en Oregon. Continúa de pagina 1.

El escenario bello de Oregon es un recurso que gozamos todo-el-año. Manejar en los inviernos de Oregon, sin embargo, puede ser desafiante. ¡Siga estas recomendaciones para llegar a salvo a su destino!

### Tome Su Tiempo

- Revise las condiciones del camino de Oregon y pronostico del tiempo en [www.TripCheck.com](http://www.TripCheck.com) antes de salir, o llame al 5-1-1 para información valorada para viajar, actualiza continuamente.
- Escoja rutas principales y este descansado y alerta.
- Avísele a alguien de su ruta, y si cambian los planes, hágale saber a alguien. Llame cuando llegue a su destino.
- Recuerde, el teléfono celular no esta disponible en áreas rurales.
- Mantenga su tanque de gas por lo menos a la mitad.
- Limpie la nieve, hielo o lluvia congelada de las ventanillas, luces, cofre, calentador y ventanillas de aire (no olvide los espejos y limpia-brisas).
- No maneje con el calentador recirculando; esto puede aumentar la humedad.
- Maneje con sus luces encendidas y reduzca su velocidad.



### Use estos consejos para prevenir resbalarse

- Ajuste la forma en que maneja para las condiciones del camino; si hay hielo o nieve en el camino, usted necesita tener extra precaución.
- No use el control crucero cuando el clima esta helado o hay nieve.
  - Coloque sus manos en el volante en posición del reloj a las 9 y 3 en punto, o más abajo.
  - Si pierde tracción, gradualmente amenore la velocidad. ¡No ponga el pie en el freno!
  - Conducir el volante, usar el freno y acelerar suavemente es la clave para control máximo del vehículo en superficies resbaladizas. Mover el volante solo lo suficiente para seguir el camino que quiere (la mayoría de la gente mueve mucho el volante al conducir o van muy rápido).
  - Prepárese para enfrentar situaciones potencialmente peligrosas pensando por "15 segundos" por adelantado acerca de sus opciones, por ejemplo, controlar su velocidad, cambiar de carril o comunicándose con otros en la carretera.
  - Use extra precaución al conducir por los puentes o autopistas de concreto: el hielo se forma primero en estas superficies.
  - Evite conducir por los montones de nieve; esto le puede causar perder el control de su vehículo.
  - Amínore la velocidad con anticipación en lugares sombreados (especialmente en curvas) donde el hielo y nieve se rediten al ultimo.
  - Instale cadenas con anticipación.



En Español

# The Network Carta Informativa

110 NE 4th St., Hermiston, OR 97838 ~ 541.564.6878 / 1.800.559.5878 ~ Fax: 541.564.6879

## GUIA DE MANEJO DURANTE LOS INVIERNOS EN OREGON


### Hágale servicio a su vehículo

- Asegure que el nivel del liquido anti-congelante este a -25°F; revise y llene el liquido para el vidrio delantero y otros líquidos y asegure que las mangueras no estén sueltas o desgastadas.
- Mantenga el limpia-brisas limpio de hielo y en buena condición.
- Asegure que su calentador y des-congelador trabaje en buen estado.
- Asegure que su batería este cargada (y revise la fecha de la batería y asegure que los cables no estén sueltos o corroídos).
- Asegure que las llantas estén en buena condición e infladas apropiadamente.
- Cargue cadenas o use llantas de tracción.



### Siga las leyes de Oregon acerca del uso de cadenas

Las leyes de Oregon acerca del uso de cadenas aplican para todos las carreteras.

- Busque las señales indicando cuando se requieren el uso de cadenas o llantas con tracción. Cuando sea requerido, pare al lado derecho de la carretera lo mas retirado posible o pare en el área para "poner cadenas."
- Cadenas incluye cadenas de eslabón o cadenas de cable y otros aparatos que se colocan al vehículo, rines, o por fuera de la llanta y que son diseñados para aumentar la tracción en hielo o en la nieve.
- Una llanta de tracción es una llanta con clavos o una llanta que cumple con la definición de llanta industrial para uso en condiciones graves de nieve marcada con .
- Las llantas con clavos solamente se pueden usar del 1ro. de Nov. hasta el 1ro. de Abril.
- Bajo algunas condiciones, los vehículos para conducir de four-wheel y all-wheel drive pueden ser exentos de los requerimientos para el uso de cadenas.
- Infórmese mas acerca de los requerimientos en [www.TripCheck.com](http://www.TripCheck.com).

### ¡Cuidado con los camiones que limpian las carreteras!

En los inviernos de Oregon va a encontrar camiones que limpian la nieve y dejan caer arena.

- Puede ser peligroso



seguir muy de cerca al camión que limpia la nieve o deja caer arena—deles y (dese usted mismo) suficiente espacio.

- ¡No pase los camiones; sea paciente!
- Este consiente que los camiones algunas veces trabajan uno al lado del otro para limpiar mas rápido la carretera.



Continúa en pagina 4



# Estrellas del Mes Centro de Umatilla Salón de Clase de EHS



Pintura Invernal



Monica del programa Take Off les lee a nuestros niños.



Serilia pintando una piña.



Victor & Jose trabajando en nuestra pintura de invierno.



La voluntaria Niki y Braylen están pintando una piña.



Madeline & Benji trabajando en nuestra pintura de invierno.

## Actividad para Padres y Niño



¡Colorín  
colorado!

## CONSEJOS de niños para padres pequeños

Para los niños pequeños que empiezan a caminar todo se trata de la **ACCIÓN**. Incentive el constante desarrollo lingüístico y el interés en los libros y la lectura haciendo actividades animadas y entretenidas. En las experiencias de todos los días encontrará infinitas oportunidades de iniciar una conversación y desarrollar las destrezas lingüísticas. Los consejos que se dan a continuación proponen formas divertidas de ayudar a su hijo a convertirse en un lector feliz y seguro. Pruebe un consejo nuevo cada semana. Observe qué funciona mejor con su hijo.

### ■ No espere que su hijo pequeño se quede sentado y quieto con un libro

Los niños en edad de caminar necesitan **MOVERSE**, y no debe preocuparse si teatralizan los cuentos o sencillamente brincan, jueguean o se revuelcan mientras usted les lee. Si bien están en movimiento, están escuchando.

juguete. Deje que su hijo dirija el juego y haga muchas preguntas.

### ■ Todos los días son una aventura para los niños pequeños

Escoja libros sobre sentimientos y experiencias cotidianas. Su hijo identificará con los personajes cuando se visten, comen, van de visita, duermen una siesta y juegan.

### ■ Haga rimas, cante canciones y cometa errores!

Haga una pausa para que su hijo pequeño complete una frase o recite un estribillo. Cuando el niño conozca la rima o el patrón, cometa errores a propósito para que el niño lo descubra.

### ■ Haga preguntas.

Tómese tiempo para escuchar las respuestas de su hijo. Los niños pequeños tienen opiniones firmes e ideas interesantes acerca del mundo. Incentive a su hijo para que le cuente sus ideas. Así, lo ayudará a desarrollar destrezas lingüísticas y, al mismo tiempo, descubrirá qué motiva a su hijo.

### ■ Escoja libros entretenidos

Los libros con animales o máquinas invitan al movimiento y a hacer sonidos. Los libros troquelados o con distintas texturas para tocar mantienen las manos ocupadas. Los libros con ilustraciones detalladas o elementos recurrentes ocultos en los dibujos son excelentes para investigar y debatir.

### ■ Juegue con sus preferencias

Lea sus cuentos preferidos una y otra vez. Busque libros sobre las cosas que más le gustan a su hijo: trenes, animales, la luna. Estos libros pueden ampliar la capacidad de atención de su hijo y fomentar el entusiasmo por la lectura.

### ■ Haga de la lectura una actividad breve, sencilla y frecuente

Léale a su hijo con expresión y humor. Use diferentes voces al leer. ¡Hágalo más divertido!

### ■ ¿No se divierte?

Pruebe con otro cuento o en otro momento del día. Leer con un niño muy pequeño se trata principalmente de construir experiencias positivas con los libros, no de terminar cada libro que empiezan a leer.

### ■ Proponga juegos que incluyan nombrar cosas, describir y comunicar

Arme un zoológico con todos los animales de peluche. Proponga una carrera con los autos de

[www.ColorinColorado.org](http://www.ColorinColorado.org)

Información práctica, actividades, y asesoría sobre la lectura ¡en español!